

UNE MOSAÏQUE DE TÉMOIGNAGES

A MOSAIC OF TESTIMONIALS

PROCLAMATION

La profession chiropratique : une communauté qui doit viser et atteindre un véritable respect des différences internes : une condition essentielle à sa survie.

A community that must aim for and achieve true respect for intra-professional differences: an essential condition for its survival.



Dr. Gerry Clum, DC.

A founding faculty member at Life Chiropractic College (now Life University) and first president of Life Chiropractic College West. Dr. Clum served on the board of directors or as an officer of the Association of Chiropractic Colleges (ACC), the Council on Chiropractic Education (CCE), the International Chiropractors Association (ICA), the Foundation for Chiropractic Progress (F4CP), the Chiropractic Summit and the World Federation of Chiropractic (WFC). He presently serves on the Executive Committee and Board of Directors of the F4CP and as Treasurer and member of the Board of Directors of the Integrated Healthcare Policy Consortium (IHPC). He is a Presidential Liaison for External Affairs at Life University. He has also been appointed the Director of The Octagon, a think-tank sponsored by Life University. Dr. Clum is Director of the Center for Compassion, Integrity and Secular Ethics (CCISE) at Life University. He has been recognized as "Chiropractor of the Year" by ICA, "Man of the Year" by Dynamic Chiropractic and as one of the top five leaders of the chiropractic profession in a Dynamic Chiropractic readers' poll.

"Thank you very much André-Marie for your message as well as for the efforts that went into the development of the G6 position paper. I am on board! I will be working with all groups in the profession in which I am involved to sign-on to the G6 Position Paper.

My thanks again my friend.

You are doing the profession and public a great service through this dialogue."

« Merci beaucoup André-Marie pour votre message ainsi que pour les efforts qui ont été consacrés à l'élaboration de la prise de position du G6. Je suis à bord ! Je travaillerai avec tous les groupes de la profession dans lesquels je suis impliqué pour signer le document de position du G6.

Merci encore mon ami.

Grâce à ce dialogue, le G6 rend un grand service à la profession et au public. »

Dr Phil McMaster, DC.

President, New Zealand Chiropractic College.

Dr McMaster was the Chairman of the New Zealand Chiropractic Education Trust Board for ten years before becoming President of the College in 2013. He was one of the pioneers that recognized the need to have a chiropractic college in New Zealand. He works globally to promote quality chiropractic education and participates on many boards and committees. He is the actual President of the Rubicon Group.

"I think what you have come up with in this document is the most sensible, rational approach that I have seen in quite some time from our profession."

« Je pense que la réalisation d'un tel document est l'approche la plus sensée et la plus rationnelle que j'ai vue depuis un certain temps dans notre profession. »

Dr Kelly Holt, DC, PhD.

Dean of research, New Zealand Chiropractic College.
Doyen de la recherche, New Zealand Chiropractic College.

Dr Holt's areas of research interest includes: falls prevention, neurology, reliability of vertebral subluxation indicators and population health.

Les domaines de recherche du Dr Holt incluent la prévention des chutes, la neurologie, la fiabilité des indicateurs de subluxation vertébrale et la santé de la population.

"I really like your proclamation and have supported it online. I agree with what you say. To me, the vertebral subluxation is what sets us apart from other healthcare professions. My feeling is there is a concerted effort to get rid of the term subluxation, not because it does not exist, but because some members of our profession make exaggerated claims based on the current available research evidence. For all I know their claims may be correct, but it is up to us to do more research to work out what we can and can't say about chiropractic, and how the subluxation actually influences health, wellness, human performance and adaptability. I do not think there needs to be an 'evidence based chiropractic' vs a 'subluxation based chiropractic' fight. In my opinion we need both sides of the profession to stop attacking each other, to moderate our language to ensure we're not making claims that can't be backed up, and to keep an open mind about whether vertebral subluxations may actually influence health and adaptability in a way beyond back pain, neck pain and headaches while we go about doing the research to investigate this. "

« J'aime vraiment votre proclamation et je l'ai soutenue en ligne. Je suis d'accord avec ce que vous dites. Pour moi, la subluxation vertébrale est ce qui nous distingue des autres professions de la santé. Mon sentiment est qu'il y a un effort concerté pour se débarrasser du terme subluxation, non pas parce qu'elle n'existe pas, mais parce que certains membres de notre profession font des affirmations exagérées sur la base des preuves de recherche actuellement disponibles. Pour autant que je sache, leurs affirmations peuvent être correctes, mais c'est à nous de faire plus de recherches pour déterminer ce que nous pouvons et ne pouvons pas dire sur la chiropratique, et comment la subluxation influe réellement sur la santé, le bien-être, les performances humaines et l'adaptabilité. Je ne pense pas qu'il doive y avoir une lutte « chiropratique basée sur des preuves » contre une lutte « chiropratique basée sur la subluxation ». À mon avis, il faut que les deux côtés de la profession cessent de s'attaquer mutuellement, modérer notre langage pour nous assurer que nous ne faisons pas de déclarations qui ne peuvent pas être appuyées et gardons un esprit ouvert quant à savoir si les subluxations vertébrales peuvent réellement influencer la santé et l'adaptabilité d'une manière au-delà des maux de dos, des douleurs au cou et des maux de tête pendant que nous effectuons des recherches pour enquêter sur cela. "

Dr Heidi Haavik, DC, PhD.

Chiropractor, Haavik Research, New Zealand Chiropractic College.
Chiropraticienne, Haavik Research, New Zealand Chiropractic College.

"It was wonderful to receive your email today about the Chiropractic proclamation and declaration. I love the detail, depth and scrutiny that has obviously gone into this document and I

wholeheartedly support it. Respect for our diversity and differences is so important. Being open minded about what the research may say is key. I am impressed with what you have done. Thank you for sharing this with me. It gives me hope for our future and our ability to make a positive difference to the public who need our help. In addition, please let me know if I can be of any help with this. I will certainly be sharing and supporting these efforts. »

« C'était merveilleux de recevoir votre courriel aujourd'hui au sujet de la proclamation et de la déclaration chiropratique. J'adore les détails, la profondeur et l'examen minutieux qui ont manifestement été apportés à ce document et je l'appuie sans réserve. Le respect de notre diversité et de nos différences est si important. Être ouvert sur ce que la recherche peut dire est essentiel. Je suis impressionné par ce que vous avez réalisé. Merci de partager cela avec moi. Cela me donne de l'espoir pour notre avenir et en notre capacité à faire une différence positive pour le public qui a besoin de notre aide. De plus, faites-moi savoir si je peux vous aider. Je partagerai certainement et soutiendrai ces efforts. »

Dr Joel Pickar, DC, PhD.

Chiropractor. Retired researcher, Ph.D., Physiology, University of California, Davis, Professor Emeritus, Dept Biomedical Engineering University of Iowa , Professor, Palmer Center for Chiropractic Research Palmer College of Chiropractic, contributor to Dr Gatterman's book "Foundations of Chiropractic: Subluxation."

Chiropraticien. Chercheur à la retraite, Ph.D., physiologie, Université de Californie, Davis; professeur émérite, Dept Biomedical Engineering University of Iowa; professeur, Palmer Center for Chiropractic Research, Palmer College of Chiropractic; contributeur au livre du Dr Gatterman «Foundations of Chiropractic: Subluxation. "

« I agree with the gist of the Proclamation statement included in your email that:

- Science is constantly evolving, that scientific theories are evolutionary; therefore, the understanding of chiropractic subluxation is evolutionary.*
- Chiropractic subluxation is a clinically valid and contemporary concept, and its definition was, is, and will remain dynamic as science evolves.*
- and that the concept of the chiropractic subluxation, the clinical reality to where our diagnostic/analytical tools inform us to perform our chiropractic manipulations/adjustments, remains a useful construct. "*

« Je suis d'accord avec l'essentiel de la déclaration et de la proclamation incluse dans votre e-mail:

- La science évolue constamment, les théories scientifiques sont évolutives; par conséquent, la compréhension de la subluxation chiropratique est évolutive.*
- La subluxation chiropratique est un concept cliniquement valide et contemporain, et sa définition était, est et restera dynamique à mesure que la science évolue.*

- et que le concept de la subluxation chiropratique, la réalité clinique où nos outils diagnostiques / analytiques nous informent pour effectuer nos manipulations / ajustements chiropratiques, reste une construction utile. »

Dr Pierre Bernier, Chiropraticien D.C.

Pratique privée, Gatineau, QC

Private Practice

« J'ai choisi de signer la déclaration parce que je crois que la raison d'être de la chiropratique, c'est de pouvoir servir les gens d'une façon différente avec une philosophie unique. C'est Sutherland qui a dit au début des années 1980 que privée de sa philosophie la chiropratique n'a plus sa raison d'exister. J'ai choisi de signer la déclaration parce qu'une des richesses de la profession chiropratique c'est sa diversité dans ses approches, dans ses ajustements chiropratique et dans sa philosophie. Chaque chiropraticien a le droit de choisir comment il veut aider les gens et aucun chiropraticien n'a le droit d'imposer sa façon de servir ces mêmes gens. J'ai choisi de signer la déclaration parce que je veux me faire ajuster dans la dernière heure de ma vie sur cette terre et je veux que mes arrières petits enfants soient ajustés dans la première heure de leur vie. »

"I have chosen to sign the declaration because I believe the primary reason why chiropractic exist is to be able to serve patients in a different and unique way. Sutherland in the early 1980 said: "that without its philosophy chiropractic has no reason to exist". I signed the declaration because our diversity is our wealth; diversity in philosophy and in different types of chiropractic adjustments. Each chiropractor has a right to choose how he will serve his patients and no chiropractor has a right to impose his way to serve patients.

I choose to sign the declaration because I want to be adjusted in the last hours of my life on this earth and I want my great grand children to have the opportunity to get adjusted in their first hour of their life."

Brandon Coulombe

Étudiant de deuxième année, PDC-UQTR, Nouveau-Brunswick.

Second year student, Chiropractic program in UQTR, QC, Canada.

« C'est avec fierté que j'ai signé la déclaration chiropratique qui vise à bâtir l'unité professionnelle. Au-delà de nos différences, nous avons tous un rôle important à jouer pour favoriser la solidarité et le respect. Je suis persuadé que la diversité est une grande force et que l'inclusion est une véritable solution. Ceci étant dit, entretenir de bonnes relations avec son entourage est essentiel dans nos milieux de travail. En effet, des collaborateurs qui s'entendent bien sont plus enclins à coopérer les uns avec les autres. Je m'engage à construire de solides relations avec mes collègues et d'apprécier les compétences et les habiletés de chacun et de chacune. Nos gestes comptent et ensemble on gagne tous avec la collaboration ; notre profession et nos patients. Je vous encourage de prendre part à la conversation, à démontrer votre appui et à signer la pétition pour atteindre de meilleurs résultats.

It is with pride that I signed the Chiropractic Declaration that aims to build professional unity. Beyond our differences, we all have an important role to play in fostering solidarity and respect. I am convinced that diversity is a strong force and that inclusion is a real solution. Having said that, good relationships are essential in the workplace. In fact, colleagues who get along well are more

inclined to cooperate with each other. I vow to build effective and supportive working relationships and to value others for their skills and abilities. Our actions matter and everyone benefits from collaboration, our profession and our patients. I strongly encourage you to join the conversation, show your support and sign the petition to achieve better results.

Dr Denis St-Jean, Chiropraticien D.C.

Pratique privée, Hawkesbury, ON
Private Practice,

« Les chiropraticiens ont tous comme mission d'aider, de servir les gens. Que ce soit par différentes techniques ou approches, le but reste le même de maximiser la fonction du système nerveux par la correction de la subluxation vertébrale. Cette dernière terminologie nous différencie de toutes professions.

As chiropractors, our mission is to help and serve people. This is done with different technics and approaches. The main goal is to maximize the function of the nervous system by the correction of the vertebral subluxation. This last terminology identifies chiropractic within the health care system.

Catherine Bourgeault,

Étudiante de première année, PDC-UQTR
First year student, Chiropractic program in UQTR, QC, Canada.

« Je suis présentement à ma première année du doctorat en chiropratique à l'UQTR, mais c'est de mes yeux de kinésologue praticienne et diplômée de la faculté de médecine de l'Université Laval que j'é mets ce commentaire. Dans mon cheminement universitaire, je n'ai pas une seule fois entendu le mot chiropratique. C'est par mes propres explorations extrascolaires, et totalement volontaires que peu de professionnels prendront le temps de faire que j'en ai appris plus sur ce terme encore mystérieux. Je ne pense pas que le problème de reconnaissance de la profession passe par des troubles terminologiques. Je suis encore à mes débuts dans la profession, j'ai encore une vision périphérique et superficielle de celle-ci et c'est de là que je donne mon opinion. Je pense que la problématique émerge davantage de désinformations et de beaucoup de confusion. Et disons-le franchement, qui a-t-il de plus propice à la confusion qu'un dédoublement terminologique où certains garderons le terme subluxation et d'autres brandiront fièrement un autre mot synonyme. Ce n'est pas là le bobo, il faut approfondir la démarche de résolution du problème. »

"I am currently in my first year of the doctorate program in chiropractic at UQTR, but it is with my eyes of a practicing kinesiologist and graduate of the faculty of medicine of Laval University that I make this comment. Throughout my university journey, I have not once heard the word chiropractic. It is through my own extracurricular, and voluntary explorations, that few professionals will take the time to do, that I learned more about this still mysterious term. I do not think that the problem of recognition of the profession involves terminological differences. I'm still in my early days in the profession, I still have a peripheral and superficial vision of it and that's where I am coming from in giving my opinion.

I think that the problem arises from more misinformation and a lot of confusion. Frankly, there is a lot of confusion brought about in using duplicated terminology where some will keep the term subluxation and others will proudly brandish another synonymous word. This is not where the problem lies, it is in the deepening of the process of resolution of the problem. "

Dr Ken Dick, DC.

Private Practice, Ottawa, Ont.
Pratique privée

"I support the Proclamation-Declaration of the G6 because it is the only organization that I am aware of that truly has the best interests of the future of chiropractic at heart without exclusion. Individuals and groups are increasingly fracturing our profession with their own personal pursuits and self-interests without regard for the diversity of our profession. It is a critical time: our profession is at a crossroads. Chiropractic has the potential of being so much more vitally important in our healthcare model than it is presently. I believe the G6 group has the professional people and resources to build the profile of the chiropractic profession with it's all-inclusive philosophy to foster unity and uniformity while respecting the profession's diversity. I am thankful that this group has been formed and I support them fully without any reservation."

« Je soutiens la Proclamation-Déclaration du G6 parce que c'est la seule organisation que je connais qui a vraiment les meilleurs intérêts de l'avenir de la chiropratique à cœur sans exclusion. Les individus et les groupes fracturent de plus en plus notre profession avec leurs propres activités personnelles et intérêts personnels sans égard à la diversité de notre profession. C'est une période critique pour notre profession qui est à la croisée des chemins. La chiropratique a le potentiel d'être tellement plus importante dans notre modèle de soins de santé qu'elle ne l'est actuellement. Je crois que le groupe G6 a les professionnels et les ressources pour bâtir le profil de la profession chiropratique avec sa philosophie inclusive afin de favoriser l'unité et l'uniformité tout en respectant la diversité de la profession. Je suis reconnaissant que ce groupe ait été formé et je les soutiens pleinement sans aucune réserve. »

Dr Denis M. Chouinard, Chiropraticien D.C.

Private Practice, Gatineau, QC.
Pratique privée

« Sensing that the profession has lost its real mission and purpose, in being a natural drugless profession and First Contact Health Practitioners searching for the causes of diseases and not merely looking for another « pill or tap in the back for only back pain », I've decided to join and sign the Chiropractic Declaration, hoping that one day, I'll be proud of being part of the only profession that looks at health and disease with eyes of prevention and proaction. We are actually losing our Unique Value Propositions, the Vertebral Subluxation Complex, and in Quebec, Real Concrete Promotion of Health, we cannot even talk about nutrition, or new development in the health field fearing dieticians and medical doctors. It's a pity. »

« Sentant que la profession a perdu sa véritable mission et son but d'être une profession naturelle sans médicaments et des Praticiens de premier contact à la recherche des causes des maladies et non pas simplement à la recherche d'une autre « pilule ou tapotement dans le dos pour les seuls

maux de dos », j'ai décidé d'adhérer et de signer la Déclaration chiropratique, en espérant qu'un jour, je serai fier de faire partie de la seule profession qui regarde la santé et la maladie avec des yeux de prévention et de proaction. En fait, nous perdons nos propositions de valeur unique, le complexe de subluxation vertébrale, et au Québec, la promotion concrète réelle de la santé, nous ne pouvons même pas parler de nutrition ou de nouveaux développements dans le domaine de la santé, craignant les diététistes et les médecins. C'est dommage. »

Dr Simon G. Moreau, Chiropraticien D.C.

Pratique privée, Victoriaville, QC.
Private Practice

« Il y a 35 ans, lorsque j'ai reçu l'appel de devenir chiropraticien, j'étais rempli d'une certitude, d'une confiance et d'une puissance insoupçonnée. Je savais que je pouvais aider mon prochain à vivre une vie plus épanouie et en santé grâce à la puissance des ajustements chiropratiques. Tout, mais absolument tout gravitait autour de la SUBLUXATION VERTÉBRALE, la science, l'art et la philosophie. À l'époque on en comprenait qu'une infime partie de son effet dévastateur sur l'homéostasie et le cerveau mais nous avions une foi presque aveugle sur l'efficacité de l'ajustement pour réhabiliter cette condition qu'est la SUBLUXATION VERTÉBRALE.

Vouloir éliminer cette entité est une conspiration directe à tuer la chiropratique. C'est un terme qui nous est propre et qui crée notre identité. Enlever la SUBLUXATION à la chiropratique, c'est comme enlever les parents à un enfant. On devient orphelin, perdu, sans identité, errant d'un foyer à un autre pour tenter de se recréer une famille jusqu'à ce qu'on se fasse assimiler pour se mouler aux autres et se faire accepter, ne sachant plus qui on est vraiment tout en oubliant graduellement ses racines.

La science n'a jamais aussi bien élucidé l'effet dévastateur de la SUBLUXATION VERTÉBRALE et l'effet salvateur et puissant de l'AJUSTEMENT CHIROPRACTIQUE et on voudrait nous l'enlever alors que nous sommes sur le point d'éclorre au grand jour! NON! Nous sommes des guerriers dans l'âme et nous allons défendre nos principes, notre science et notre philosophie! La CHIROPRACTIQUE tout comme la SUBLUXATION VERTÉBRALE sont là pour rester et rayonner sur notre monde! »

"35 years ago, I received a calling for becoming a chiropractor. I was filled with certainty, confidence and with an unrevealed mighty power. I knew that I could help the humankind to live a better and healthier life with the use of my hands by focusing this energy through the power of the chiropractic adjustment.

Everything, absolutely everything was gravitating around the word VERTEBRAL SUBLUXATION ; the science, the art and the philosophy. Back then, we could barely understand the devastating effect of it on the homeostasis and on the brain itself, but we had almost a blind faith on the efficiency and the power that every adjustment had on the self-healing and the self-regulating mechanism.

Wanting to vanish SUBLUXATION from our vocabulary is a direct conspiracy against the soul of chiropractic. That will kill it! VERTEBRAL SUBLUXATION is a chiropractic terminology. WE DISCOVERED it and WE OWN it! It is part of OUR DNA.

To remove the word SUBLUXATION from our daily discussion with our patient is like removing parents from a child. He becomes an orphan. He is lost, with no more identity trying to find himself, going to one home to the next, desperately trying to recreate his personality and be part of a new family until he moulds himself to please others in order to be best accepted, forgetting progressively his own profound roots.

Science has never been so close in understanding the devastating effect of the VERTEBRAL SUBLUXATION and the salvation effects of its counterpart; the chiropractic adjustment. And then again, some would rather eliminate it from our clinical vocabulary.

The TRUTH is about to blossom. WE are the WARRIORS deep in our soul and WE will fight to protect and keep our PRINCIPLES, our SCIENCE and most of all: OUR PHILOSOPHY!

CHIROPRACTIC and the VERTEBRAL SUBLUXATION are there to STAY and RADIATE on OUR WORLD! “

Émilie Racine

Étudiante en 3^e année au Doctorat en Chiropratique à l'UQTR.
Third year student in Chiropractic program in UQTR, QC, Canada.

« Je rejoins cette merveilleuse profession au moment où tellement a été fait, mais dans laquelle il reste tellement à faire. Les chiropraticiens avant nous ont fait de grandes choses et nous avons le devoir de les faire évoluer tout en gardant bien en place nos racines et ce qui nous distinguent. En signant cette déclaration, je sens maintenant que j'en fais partie. »

“I’m joining this wonderful profession where so much have been done, and where so much is needed to be done. The chiropractors before us have done a lot for the profession and now we have the duty to make it evolve while keeping our roots and what defines us. By signing this declaration, it makes me feel that now, I’m a part of it.”

Dr Olivier Chagnon, chiropraticien, DC

Pratique privée, Amqui, QC.
Private Practice

« Nos différences avec les autres professions, mais également entre nous, nous rendent uniques et essentiels. Lorsque nous possédons une telle unicité c'est à NOUS de la proclamer haut et fort! »

« We've got many difference with other professions, but also within us, which makes us unique and essential. When we have such a uniqueness, it is up to US to proclaim it loud and clear! ”
